

Trousse de conversion gaz propane (LP)

POUR FOYERS À GAZ LINA G 42-34

GUIDE D'INSTALLATION

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Cette trousse doit être installée par du personnel qualifié conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité compétente.

Si les informations contenues dans les présentes instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie, une explosion ou la production de monoxyde de carbone peuvent se produire, entraînant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

L'agence d'entretien qualifiée est responsable de l'installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte et complète tant que le fonctionnement de l'appareil n'a pas été vérifié conformément aux instructions du fabricant fournies avec l'appareil.

Table des matières

1.	Contenu de la trousse	1	3.	Installation de la trousse	3
2.	Introduction	2	3.1	Préparation	3
2.1	À propos de cette notice	2	3.2	Installation	4
2.2	Ce qu'il faut savoir avant de commencer	2	4.	Réglages	5
2.3	Outils nécessaires	2			

1. Contenu de la trousse

Description	Numéro d'article	Qté	Lieu d'installation
Trousse	0000003612		
Inject. 1/8"D=0,8		2	Tubes 1 & 4
Inject. 1/8"D=0,6		1	Tube 2
Inject. 1/8"D=1,3		1	Tube 3
Tube de mélange 3x6 (105 mm)		1	Tube 3
Tube de mélange 2 x 5 (105 mm)		1	Tube 2
Tube de mélange 3 x 5 (105 mm)		2	Tubes 1 & 4
Diaphragme veilleuse pour GPL		1	

Camina & Schmid Inc.

120 Wall Street, 20^e étage
10005 New York (NY)
www.camina-schmid.com
info@camina-schmid.com

2. Introduction

2.1 À propos de cette notice

Les consignes de montage de référence sont en anglais et sont disponibles dans leur dernière révision sur le site internet www.camina-schmid.com.

Le respect de ces instructions contribue à votre sécurité et est une condition préalable à un fonctionnement correct et respectueux de l'environnement.

Les représentations et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :

DANGER

- Indique un danger imminent qui entraînera des blessures corporelles graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.

NOTE

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels et environnementaux.

2.2 Ce qu'il faut savoir avant de commencer

Cette procédure de conversion consiste à remplacer les ensembles d'injecteurs, ainsi qu'à changer le diaphragme de la veilleuse. Pour ce faire, la plaque inférieure doit être accessible et exempte de tout élément décoratif (bûches, verre jaune, etc.).

Si le foyer est destiné à fonctionner au gaz propane, Camina & Schmid recommande d'installer la trousse de conversion du gaz naturel au gaz propane lors de la mise en service, une fois que l'appareil est à l'emplacement prévu, raccordé au système d'évacuation et à l'alimentation en gaz **MAIS** avant d'installer les éléments décoratifs du foyer et tout accessoire décoratif (notamment la vitre noire réfléchissante).

L'installation de la trousse de conversion est également possible lorsque l'appareil est déjà en service. Outre les mesures de sécurité essentielles, le foyer nécessite d'abord le retrait complet des vitres et des éléments décoratifs.

2.3 Outils nécessaires

- Outil AW20 (Würth) ou tournevis Torx 20
- Clés Allen, tailles 2mm et 5mm
- Clé, taille 9 mm
- Tournevis plat court et étroit
- Ventouses de levage
- Aspirateur
- Manomètre à gaz
- Voltmètre
- Détecteur de gaz

3. Installation de la trousse

3.1 Préparation

1. Couper l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique de l'appareil



AVERTISSEMENT

Déconnexion

- Avant toute opération, couper l'alimentation en gaz de l'appareil.
 - Couper l'alimentation électrique de l'appareil
2. Si le foyer était en fonctionnement, laissez-le refroidir avant toute opération de démontage.
 3. Retirez l'écran pare-étincelles et la vitre en suivant les instructions fournies dans le manuel d'installation de l'appareil, et placez l'écran pare-étincelles et la vitre dans un endroit sûr.



DANGER

Extrêmement chaud! Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre foyer sont extrêmement chaudes, en particulier les vitres. La température de la vitre interne du foyer peut excéder 400 °F [260 °C] lorsque le foyer chauffe à pleine capacité.
 - Une vitre de sécurité (écran pare-étincelles) destinée à réduire le risque de brûlure lié à la chaleur de la vitre est fourni avec cet appareil et devrait être installée pour la protection des enfants et des personnes à risque. Maintenez l'écran pare-étincelles en place pour réduire le risque de brûlures graves.
 - Toute vitre/écran de sécurité retiré pour l'entretien d'un appareil doit être remis en place avant de faire fonctionner l'appareil. Les enfants et les adultes doivent être avertis des risques liés à une température de surface élevée.
4. Si l'appareil était en fonctionnement, retirez tous les éléments décoratifs de l'âtre. Veillez à emballer les petites éléments décoratifs et à ranger tous les éléments retirés dans un endroit sûr en vue de leur réinstallation.
 5. Retirez la plaque inférieure perforée en procédant comme suit :
 - Redressez le thermocouple (1) pour le ramener en position verticale.
 - A l'aide d'une clé Allen 2mm, retirez les vis de la plaque inférieure (2). Conservez-les pour le remontage.
 - Faites coulisser avec précaution la plaque inférieure perforée (3) hors du foyer et la mettre de côté pour remontage ultérieur.

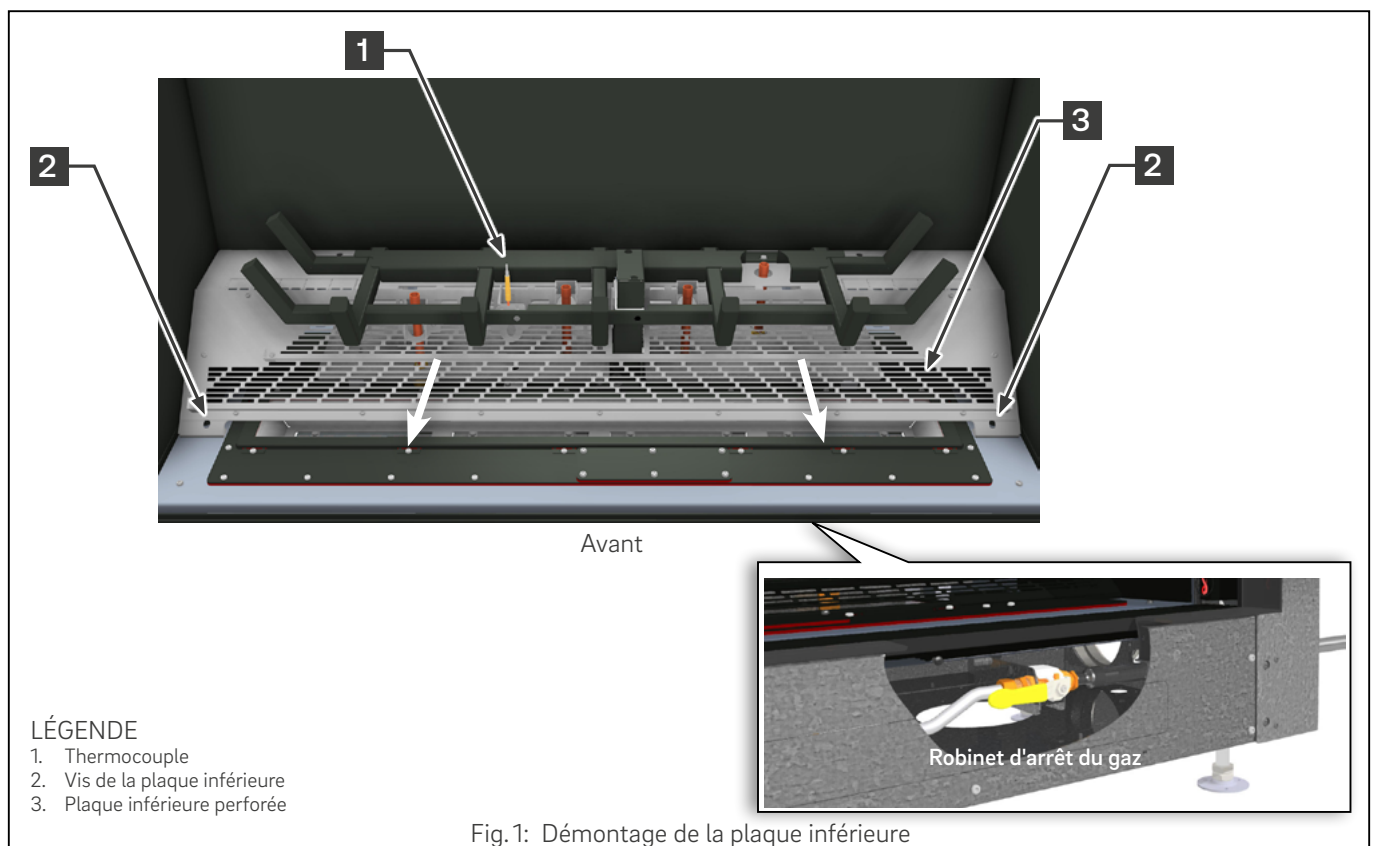


Fig.1: Démontage de la plaque inférieure

3.2 Installation

1.1.1 Remplacement des ensembles d'injecteurs (Fig. 2)

1. Quatre ensembles d'injecteurs (**1 à 4**) sont maintenant visibles ; ils doivent tous être remplacés pour faire fonctionner le foyer au propane.
2. Remplacez un injecteur à la fois.

REMARQUE : La procédure suivante est identique pour les quatre ensembles d'injecteurs, mais assurez-vous d'utiliser l'ensemble de conversion correct pour chaque injecteur, tel que défini dans le Tableau 1 ci-dessous :

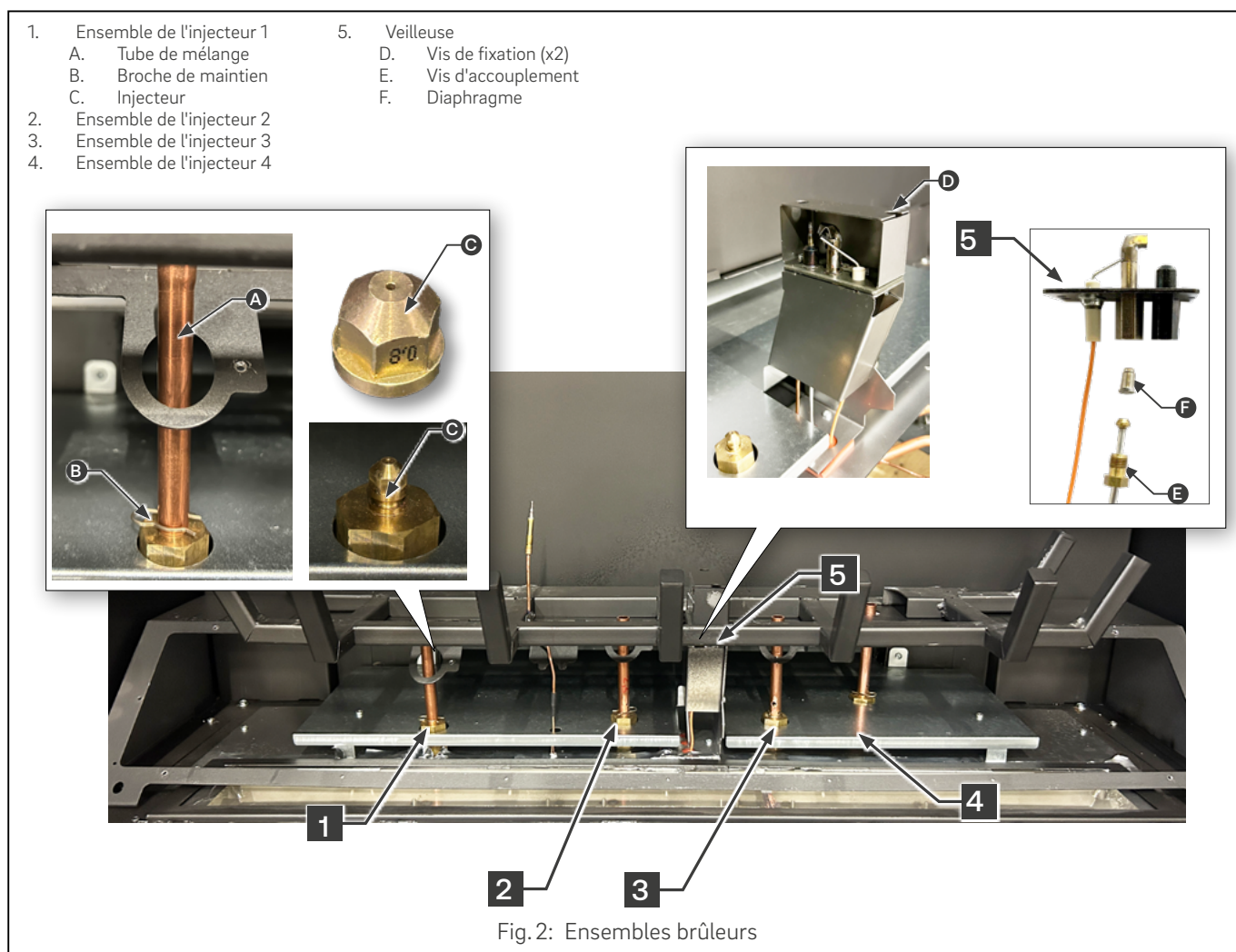
- Retirer la broche de maintien (**B**) du corps du tube de mélange (**A**). Conservez-la pour le remontage.
 - Soulevez le corps du tube de mélange (**A**) pour accéder à l'injecteur (**C**). Mettez le tube au rebut.
 - Dévissez l'injecteur (**C**). Mettez l'injecteur au rebut.
 - À l'aide d'une clé de 17, installez le nouvel injecteur conformément aux informations du **Tableau 1** ci-dessous. Assurez-vous que le marquage correspond à l'ensemble requis.
 - Faire glisser le corps du tube de mélange (**A**) sur l'injecteur (**C**).
 - Fixer à l'aide de la broche (**B**).
3. Répéter l'opération pour chaque tube de mélange séparément, l'un après l'autre.

Tableau 1: Ensembles d'injecteurs pour le propane

Numéro du tube	Description	Marquage
1	Inject. 1/8"	0,8
	Tube de mélange	3 x 5mm (105 mm)
2	Inject. 1/8"	0,6
	Tube de mélange	2 x 5mm (105 mm)
3	Inject. 1/8"	1,3
	Tube de mélange	3 x 6mm (105 mm)
4	Inject. 1/8"	0,8
	Tube de mélange	3 x 5mm (105 mm)

1.1.2 Remplacement du diaphragme de la veilleuse (Fig. 2)

1. Retirer les deux vis Torx 20 (**E**). Conservez-les pour le remontage
2. Retirez doucement la veilleuse (**5**) de la console.
3. Desserrez la vis d'accouplement (**F**) du tube du brûleur.
4. À l'aide d'une clé de 11, retirez le diaphragme gaz naturel marqué 018N (**G**) et mettez-le au rebut.
5. Installez le diaphragme pour le propane disponible dans la trousse. Il est marqué **012LP**.
6. Remettez la vis de fixation (**F**) en place sur le tube du brûleur.
7. Réinstallez la veilleuse (**5**) sur la console à l'aide des deux vis conservées au démontage (**E**).
8. Remettez la plaque inférieure perforée en position et fixez-la avec les vis conservées au démontage à l'aide d'une clé Allen de 2 mm.



4. Réglages

Note : voir le "Tableau 2: Spécifications des produits" à la page 8 pour une liste complète des spécifications.

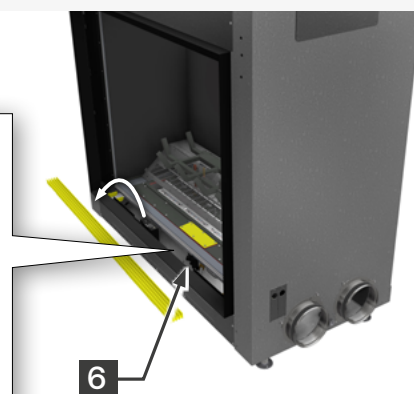
- Retirez la grille décorative avant (voir la figure ci-dessous).
- À l'aide d'un outil adapté, retirez les 6 vis AW20 de la trappe de service. Retirez et conservez tous les éléments en vue de leur réinstallation.

NOTE

Enlever la trappe de service

- La trappe est scellée par un joint en fibre de céramique et silicone, il faut donc l'enlever avec précaution car il peut être collé par la peinture fraîche.

- La vanne gaz (6) est maintenant visible.

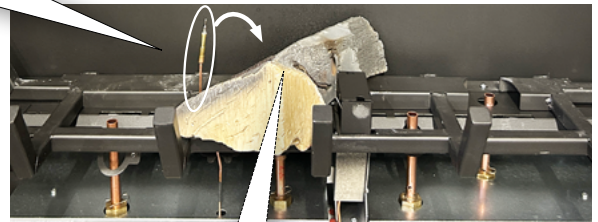
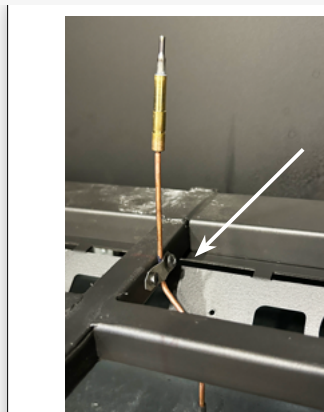


4. Vérifiez que la vanne gaz est alimentée par le bon type de gaz.
5. Pour purger l'air de la conduite de gaz, ouvrez l'alimentation en gaz jusqu'à ce que le gaz atteigne l'appareil, puis fermez l'alimentation en gaz.
6. Desserrez la vis d'étanchéité du raccord de mesure de la pression d'admission du gaz (**Fig. 3 ou Fig. 4, ref I**) et installez un manomètre à gaz.
7. Ouvrez l'alimentation en gaz et mesurez la pression d'admission. Elle doit être comprise entre 8 et 13 pouces de colonne d'eau pour le GPL.
8. Fermez le raccord de gaz (**Fig. 3 ou Fig. 4 ref. I**) lorsque la pression est correcte et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
9. En cas de fuite, vérifiez et corrigez les raccords jusqu'à ce que le circuit soit étanche.

⚠ DANGER

Test d'étanchéité

- **Ne jamais utiliser une flamme nue (briquet) mais employer un appareil de détection des fuites de gaz prévu à cet effet.**

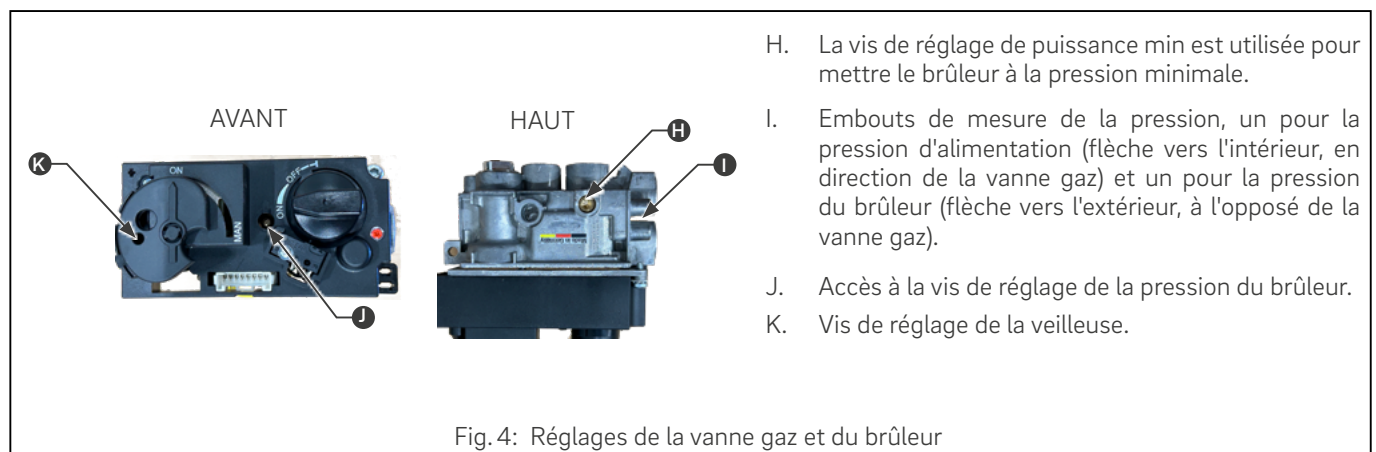
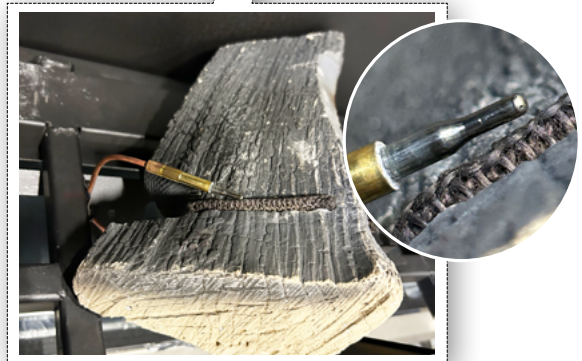


10. Vérifiez que le deuxième thermocouple est correctement fixé.

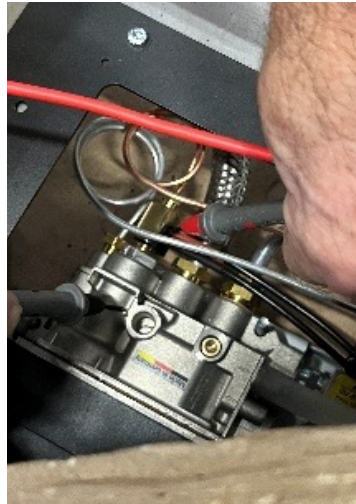
REMARQUE : Pour effectuer les tests et les réglages, les bûches à gaz doivent être installées temporairement. Reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil pour connaître le positionnement correct sur les injecteurs.

11. Positionner le deuxième thermocouple près de la bûche à gaz 1, comme illustré à droite.

REMARQUE : La pointe NE DOIT PAS toucher la bûche à gaz.



12. Ouvrez l'embout de mesure de pression (I) pour vérifier la pression du brûleur. Placez le tuyau du manomètre à gaz sur l'embout de mesure de la pression.
13. Placez un petit tournevis plat dans la vis de réglage de la veilleuse (K).
14. Mettez l'appareil en marche comme indiqué dans le manuel d'installation.



15. Réglez le brûleur de la veilleuse sur le réglage indiqué. Pour vérifier si le réglage est correct, utilisez un voltmètre ; réduisez jusqu'à ce que la tension du thermocouple soit inférieure à 10 mV. Remontez ensuite lentement jusqu'à ce que le thermocouple affiche une valeur entre 12 et 14 mV entre le fil rouge du disjoncteur de thermocouple et la terre (voir la figure ci-dessus).
16. Vérifiez que le deuxième thermocouple est correctement positionné. Si ce n'est pas le cas, l'appareil s'éteint après 20 secondes.

REMARQUE : Pour effectuer les réglages du thermocouple, assurez-vous que l'appareil est éteint.

17. Ajustez manuellement la position de l'extrémité du thermocouple par rapport à la bûche L1.
18. Redémarrez et répétez les étapes 16 et 17 jusqu'à ce que l'appareil fonctionne plus de 28 secondes sans s'éteindre.
19. Réglez la pression du brûleur comme suit :
 - Réglez la vanne gaz à la puissance maximale à l'aide de la télécommande. La pression maximale du brûleur pour le propane doit être conforme aux données figurant dans le "Tableau 2: Spécifications des produits" à la page 8.
 - Réglez ensuite la vanne gaz à la puissance minimale à l'aide de la télécommande. La pression minimale du brûleur pour le propane doit être conforme aux données figurant dans le "Tableau 2: Spécifications des produits" à la page 8.

REMARQUE : Cette opération doit être effectuée dans la première position d'allumage, c'est-à-dire avec seulement les deux brûleurs du milieu allumés.

20. Arrêtez l'appareil comme indiqué dans le manuel d'installation.
21. Retirez l'appareil de mesure et fermez l'embout de mesure de pression (Fig. 4, réf. I).
22. A l'aide du détecteur de gaz, vérifiez que l'embout est complètement fermé.
23. Mettez l'appareil en marche pour vérifier s'il y a des fuites de gaz. Si aucune n'est trouvée, arrêtez l'appareil.
24. Réinstallez la trappe de service à l'aide des 6 vis AW20 conservées au démontage.
25. Réinstallez la grille décorative avant si nécessaire.
26. Réinstallez les bûches et les éléments décoratifs, conformément aux procédures reprises dans la notice d'installation.
27. Réinstallez la vitre intérieure et l'écran pare-étincelles, conformément aux procédures d'installation reprises dans la notice d'installation.

Tableau 2: Spécifications des produits

	Unité	LINA G 42-34	
Gaz		naturel	propane
Altitude	Pieds* [m]	0 - 4 500 [0 - 1 370]	
Puissance maximale	Btu/h	36850	34120
	kW	10,8	10,0
Puissance minimale	Btu/h	19000	17060
	kW	5,6	5,0
Rendement	%	68,3	71,4
Pression du brûleur - haute	Po ce	4,2	8,0
	kPa	1,05	1,99
Pression du brûleur - basse	Po ce	3,4	5,2
	kPa	0,84	1,3
Pression minimale d'alimentation	Po ce	3,5	8,0
	kPa	0,87	1,99
Pression maximale d'alimentation	Po ce	10,5	13,0
	kPa	2,61	3,23
Marquage des injecteurs du brûleur		1: 1,3 2: 0,9 3: 1,9 4: 1,3	1: 0,8 2: 0,6 3: 1,3 4: 0,8
Marquage de l'injecteur de veilleuse		018	012